

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

2 Chronicles 27

ΠΑΡΑΛΕΙΠΟΜΕΝΩΝ Β' ΚΖ'

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a **|** lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

Jotham rules steadily and builds faithfully even while the people continue in corruption.

Translation & textual notes

The Greek text of 2 Chronicles 27 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs-Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. Jotham's reign is narrated with unusual compression, but the chapter still shapes a clear theological profile. He does what is right as his father Uzziah had done, yet the narrator adds the crucial corrective that he did not enter the temple of the Lord (v. 2). That aside makes Jotham an implicit foil to the overreaching pride of the preceding chapter. His reign is then summarized through building at the temple and at the Ophel, urban and rural construction in Judah, and military success over the

Ammonites with a substantial three-year tribute (vv. 3-5). The theological sentence of the chapter comes at v. 6: Jotham became strong because he prepared his ways before the Lord his God. At the same time, the notice that the people still were being ruined (v. 2) keeps the account from becoming naive. A righteous king can stabilize and strengthen, but royal fidelity alone does not automatically cure the nation's deeper corruption.

Discourse structure of the chapter

A · 27:1-2

Jotham's accession and qualified approval

The reign is positively assessed, but the chapter immediately distinguishes Jotham from Uzziah and notes the people's continuing corruption.

B · 27:3-6

Building works, victory over Ammon, and strength before God

Temple building, civic development, and military success display a reign strengthened by disciplined walking before the Lord.

C · 27:7-9

Closing record and succession to Ahaz

The brief conclusion locates Jotham within the royal archive and moves directly to the darker reign that follows.

- 1 υἱὸς εἴκοσι πέντε ἐτῶν Ἰωαθαμ ἐν τῷ βασιλεῦσαι αὐτὸν καὶ δέκα ἕξ ἔτη ἐβασίλευσεν ἐν Ἱερουσαλὴμ καὶ ὄνομα τῆς μητρὸς αὐτοῦ Ἱερουσα θυγάτηρ Σαδωκ

Jotham was twenty-five years old when he began to reign, and he reigned sixteen years in Jerusalem; and his mother's name was Jerousa daughter of Zadok.

Regnal formula for Jotham υἱὸς εἴκοσι πέντε ἐτῶν

The standard accession notice places Jotham firmly in the Davidic succession and situates his reign in Jerusalem.

υἱός

son

N2 NSM · υἱός

head noun within the clause

υἱός: 'son'; the basic genealogical noun for descent and household membership throughout Chronicles.

εἴκοσι

twenty

M · εἴκοσι

lexical item contributing to the clause or list

εἴκοσι: 'twenty'

πέντε

five

M · πέντε

proper name within the genealogical or territorial register

πέντε: five; cardinal number marking the total of a sibling or town cluster.

έτων

years

N3E GPN · έτος

nominal element within the genealogical notice

έτος: years; genitive of measure in an age statement.

Ιωαθαμ

Joatham

N NSM · Ιωαθαμ

proper name within the genealogical or territorial register

Joatham: a transliterated proper name preserved in the Judahite and Davidic genealogical traditions.

έν

among

P · έν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

έν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τω

of

RA DSN · ό

article marking the following noun or phrase

ό: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

βασιλεῦσαι

to make king

VA AAN · βασιλεύω

finite verb advancing the clause

βασιλεύω: 'to make king'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

καί

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

δέκα

ten

M · δέκα

lexical item contributing to the clause or list

δέκα: 'ten'

ἕξ

six

M · ἕξ

lexical item contributing to the clause or list

ἕξ: 'six'

ἔτη years N3E APN · ἔτος <i>nominal element within the genealogical notice</i> ἔτος: years; temporal unit used in a regnal or age notice.	ἐβασίλευσεν reign VAI AAI3S · βασιλεύω <i>finite verb advancing the main action or assertion of the clause</i> βασιλεύω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.	ἐν among P · ἐν <i>preposition governing the following phrase</i> → <i>relation marked by the governing preposition</i> ἐν: 'in!'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.	Ιερουσαλημ Jerusalem N DSF · Ἱερουσαλήμ <i>proper name within the list or clause</i> Ιερουσαλημ: indeclinable
καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the sequence</i> → <i>coordination</i> καί: 'and!'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.	ὄνομα name N3M NSN · ὄνομα <i>common noun within the clause</i> ὄνομα: 'name!'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.	τῆς that RA GSF · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	μητρός mother N3 GSF · μήτηρ <i>mother-term anchoring a branch of descent</i> μήτηρ: mother; marks the maternal figure who anchors a branch of descent.
αὐτοῦ his RD GSM · αὐτός <i>pronominal form referring to the participant(s) already in view</i> αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same!'); here it points back to the participant already in view.	Ιερουσα Jerusha N NSF · Ιερουσα <i>predicate (indeclinable: the mother's name)</i> Ιερουσα: transliteration of Hebrew יְרוּשָׁה (Jerusha); indeclinable here; Jotham's mother.	θυγάτηρ daughter N3 NSF · θυγάτηρ <i>nominative element functioning as subject, predicate, or list item</i> θυγάτηρ: 'daughter'	Σαδωκ Zadok N GSM · Σαδωκ <i>proper name in the genealogical or narrative sequence</i> Zadok: transliterated proper name preserved in the genealogical, cultic, or martial register of this chapter.

2 καὶ ἐποίησεν τὸ εὐθὲς ἐνώπιον κυρίου κατὰ πάντα ὅσα ἐποίησεν Οὐζίας ὁ πατὴρ αὐτοῦ ἀλλ' οὐκ εἰσῆλθεν εἰς τὸν ναὸν κυρίου καὶ ἔτι ὁ λαὸς κατεφθείρετο

And he did what was right before the Lord according to all that Uzziah his father had done; only he did not enter into the temple of the Lord, yet the people still were being corrupted.

Positive reign with a sharp contrast to Uzziah

καὶ ἐποίησεν τὸ εὐθὲς

The narrator both approves Jotham and distinguishes him from the specific failure of chapter 26, while warning that the population remained diseased in conduct.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐποίησεν
he had done

VAI AAI3S · ποιέω

finite verb advancing the clause

ποιέω: 'do'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τὸ
the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

εὐθὲς
upright

A3H ASN · εὐθής

common noun within the clause

εὐθής: 'upright'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or royal discourse.

ἐνώπιον
before

P · ἐνώπιον

preposition

Enopion: a transliterated proper name preserved in this roster or narrative context.

κυρίου
of the LORD

N2 GSM · κύριος

head noun within the clause

κύριος: the standard Septuagint rendering of the divine name; here the LORD is the decisive agent behind judgment, appointment, and deliverance.

κατὰ
by / according to

P · κατὰ

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

κατά: 'according to'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

πάντα
all

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object or goal

πᾶς: 'all'

ὅσα

as much as

A1 APN · ὅσος

acc adjectival form modifying or specifying a substantive

ὅσος: adjectival form qualifying a substantive or functioning substantively in context.

ἐποίησεν

he had done

VAI AAI3S · ποιέω

finite verb advancing the clause

ποιέω: 'do'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

Οζιας

Uzziah

N1T NSM · Οζιας

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

Οζιας (gen. Οζιου): transliteration of Hebrew **עֲזַיָּהוּ** (Uzziah)

ὁ

he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πατήρ

father

N3 NSM · πατήρ

nominative substantive functioning as subject, predicate, or list item

πατήρ: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

ἀλλ'

but

C · ἀλλά

connective or subordinator structuring the clause

ἀλλά: 'but, rather'

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial modifier within the clause

→ adverbial nuance

οὐ: 'not'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

εἰσῆλθεν

went in

VBI AAI3S · ἔρχομαι + εἰς

main verb of marital approach notice

→ constative aorist (marital approach notice)

εἰσέρχομαι: go in; euphemistic marital or sexual approach in the household notice.

εἰς

for / unto

P · εἰς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

εἰς: 'into / to'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ναόν

temple

N2 ASM · ναός

genitive dependent

ναός: 'temple'.

κυρίου of the LORD N2 GSM · κύριος <i>head noun within the clause</i> κύριος: the standard Septuagint rendering of the divine name; here the LORD is the decisive agent behind judgment, appointment, and deliverance.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the sequence</i> → <i>coordination</i> καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.	ἔτι still D · ἔτι <i>adverbial modifier of the clause</i> ἔτι: 'still / yet'	ὁ he RA NSM · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.
λαὸς people N2 NSM · λαός <i>head noun within the clause</i> λαός: 'people'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.	κατεφθείρετο φθείρω V11 IMI3S · φθείρω + κατα <i>finite verb advancing the clause</i> → <i>verbal form carrying the discourse forward</i> φθείρω + κατα: 'φθείρω'; a regular verbal item in this chapter's narrative, cultic, or royal discourse.		

3 αὐτὸς ὠκοδόμησεν τὴν πύλην οἴκου κυρίου τὴν ὑψηλὴν καὶ ἐν τείχει τοῦ Οφλα ὠκοδόμησεν πολλά

He built the upper gate of the house of the Lord, and on the wall of the Ophel he built much.

Temple and city fortification αὐτὸς ὠκοδόμησεν

The first concrete achievement ties Jotham's constructive energy to the temple complex and Jerusalem's defenses.

αὐτός

he

RD NSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

ᾠκοδόμησεν

built

VAI AAI3S · οἰκοδομέω

finite verb advancing the clause

οἰκοδομέω: 'built'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τὴν

the one

RA ASF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πύλην

gate

N1 ASF · πύλη

accusative substantive functioning as object or complement

πύλη: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

οἴκου

house

N2 GSM · οἶκος

genitive modifier dependent on a neighboring head term

οἶκος: 'house'

κυρίου

of the LORD

N2 GSM · κύριος

head noun within the clause

κύριος: the standard Septuagint rendering of the divine name; here the LORD is the decisive agent behind judgment, appointment, and deliverance.

τὴν

the one

RA ASF · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

ὑψηλὴν

ypselos

A1 ASF · ὑψηλός

accusative term functioning as object, measure, or goal

ὑψηλός: "high / upper"; here it marks the elevated or upper gate of the temple complex.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐν

among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τείχει

wall

N3E DSN · τεῖχος

predicate nominative (in simile)

τεῖχος: 'wall/city-wall'; renders ἡμῶν; the image of a protective rampart around the shepherds, night and day.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

Οφλα

Ophla

N GSM · Οφλα

common term within the clause

Οφλα: "Ophla"; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or royal-administrative discourse.

ῥκοδόμησεν

built

VAI AAI3S · οἰκοδομέω

finite verb advancing the clause

οἰκοδομέω: 'built'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

πολλά

much

A1 APN · πολὺς

common noun within the clause

πολὺς: 'much'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or royal discourse.

4 καὶ πόλεις ῥκοδόμησεν ἐν ὄρει Ιουδα καὶ ἐν τοῖς δρυμοῖς καὶ οἰκῆσεις καὶ πύργους

And he built cities in the hill country of Judah, and in the forests he built settlements and towers.

Expansion through Judah

καὶ πόλεις ῥκοδόμησεν

The building program reaches beyond Jerusalem into the broader landscape of Judah.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

πόλεις

cities

N3I APF · πόλις

head noun within the clause

πόλις: 'city'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ῥκοδόμησεν

built

VAI AAI3S · οἰκοδομέω

finite verb advancing the clause

οἰκοδομέω: 'built'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ἐν

among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ὄρει

hill country / mountain

N3E DSN · ὄρος

common noun within the clause

ὄρος: 'hill country / mountain'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

Ιουδα

of Judah

N GSM · Ἰουδά

proper name within the list or clause

Ιουδα: indeclinable

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐν

among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τοῖς

the ones

RA DPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

δρυμοῖς

forest

N2 DPM · δρυμός

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

δρυμός: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

οἰκήσεις

oikesis

N3I APF · οἴκησις

accusative element functioning as object or extent expression

οἴκησις: "oikesis"; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or royal-administrative discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

πύργους

tower

N2 APM · πύργος

dative complement

πύργος: 'tower'.

5 αὐτὸς ἐμαχέσατο πρὸς βασιλέα υἱῶν Αμμων καὶ κατίσχυσεν ἐπ' αὐτόν καὶ ἐδίδουν αὐτῷ οἱ υἱοὶ Αμμων κατ' ἐνιαυτὸν ἑκατὸν τάλαντα ἀργυρίου καὶ δέκα χιλιάδας κόρων πυροῦ καὶ κριθῶν δέκα χιλιάδας ταῦτα ἔφερον αὐτῷ βασιλεὺς Αμμων κατ' ἐνιαυτὸν ἐν τῷ πρώτῳ ἔτει καὶ τῷ δευτέρῳ καὶ τῷ τρίτῳ

He fought with the king of the sons of Ammon and prevailed over him; and the sons of Ammon gave him year by year one hundred talents of silver and ten thousand cors of wheat and ten thousand of barley. These the king of Ammon brought him in the first year, and in the second, and in the third.

Victory over Ammon yields tribute

αὐτὸς ἐμαχέσατο

The reign's military note is brief but substantial: conquest issues in a multi-year stream of tribute.

αὐτὸς

he

RD NSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

ἐμαχέσατο

quarreled / fought

VAI AMI3S · μάχομαι

main verb

→ constative aorist

μάχομαι: 'fight / quarrel'; renders 𐤀𐤌𐤁𐤏𐤕 ; the deponent middle describes the brothers' violent altercation.

πρὸς

toward

P · πρὸς

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

πρὸς: 'toward / against'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

βασιλέα

king

N3V ASM · βασιλεὺς

head noun within the clause

βασιλεὺς: 'king'; the royal title borne by Saul or David in these chapters.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

head noun within the clause

υἱός: 'son'; the basic genealogical noun for descent and household membership throughout Chronicles.

Αμμων

Ammon

N GSM · Αμμων

substantive functioning within the clause according to context

Ammon: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

κατίσχυσεν

prevail over / strengthen

VAI AAI3S · ἰσχύω + κατα

finite or non-finite verbal form advancing the clause

ἰσχύω + κατα: 'prevail over / strengthen'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

ἐπ'

upon

P · ἐπί

preposition governing the following phrase

→ relation marked by the governing preposition

ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

αὐτόν

he / she / it

RD ASM · αὐτός

acc pronominal form referring back or forward within the clause

αὐτός: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐδίδουν

you shall give

V8I IM13P · δίδωμι

main verbal form carrying the clause forward

→ future force: points to action still ahead

δίδωμι: 'give'

αὐτῷ

to him / his

RD DSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

οἱ

they

RA NPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

υἱοὶ

sons

N2 NPM · υἱός

head noun within the clause

υἱός: 'son'; the basic genealogical noun for descent and household membership throughout Chronicles.

Αμμων

Ammon

N GSM · Αμμων

substantive functioning within the clause according to context

Ammon: proper name or ethnonym preserved in transliterated Greek form.

κατ'

against

P · κατά

preposition introducing its complement phrase

κατά: 'according to'

ἐνιαυτὸν

year

N2 ASM · ἐνιαυτός

common noun within the clause

ἐνιαυτός: 'year'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or royal discourse.

ἐκατὸν

a hundred

M · ἑκατόν

lexical item contributing to the clause or list

ἑκατόν: 'hundred'

τάλαντα

talent

N2N APN · τάλαντον

accusative substantive functioning as object or complement

τάλαντον: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

ἄργυριον

silver

N2N GSN · ἄργυριον

genitive substantive expressing relation, possession, source, or description

ἄργυριον: noun used for the clause's participant, object, place, office, or abstract idea as context requires.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

δέκα

ten

M · δέκα

lexical item contributing to the clause or list

δέκα: 'ten'

χιλιάδας

chilias

N3D APF · χιλίας

accusative term functioning as object, measure, or goal

χιλιάς: 'thousand'; a counting term in tribute and military-administrative reckoning.

κόρων

koros

N2 GPM · κόρος

genitival dependent marking relation, possession, source, or description

κόρος: 'cor'; a dry measure used for grain tribute and large-scale royal supply.

πυροῦ

wheat

N2 GSM · πυρός

common noun within the clause

πυρός: 'wheat'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

κριθῶν

of barley

N1 GPF · κριθή

common noun within the clause

κριθή: 'of barley'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

δέκα

ten

M · δέκα

lexical item contributing to the clause or list

δέκα: 'ten'

χιλιάδας

chilias

N3D APF · χιλίας

accusative term functioning as object, measure, or goal

χιλιάς: 'thousand'; a counting term in tribute and military-administrative reckoning.

ταῦτα

these things

RD APN · οὗτος

pronominal form referring to the participant(s) already in view

οὗτος: demonstrative pronoun ('this/these'); used to identify or summarize the persons or items just mentioned.

ἔφερεν

they brought

V1I IAI3S · φέρω

finite verb advancing the clause

→ *verbal form carrying the discourse forward*

φέρω: 'they brought'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

αὐτῷ

to him / his

RD DSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

βασιλεὺς

king

N3V NSM · βασιλεὺς

head noun within the clause

βασιλεὺς: 'king'; the royal title borne by Saul or David in these chapters.

Ἀμμων

Ammon

N GSM · Ἀμμων

substantive functioning within the clause according to context

Ammon: proper name or ethnicon preserved in transliterated Greek form.

κατ'

against

P · κατά

preposition introducing its complement phrase

κατά: 'according to'

ἐνιαυτὸν

year

N2 ASM · ἐνιαυτός

common noun within the clause

ἐνιαυτός: 'year'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or royal discourse.

ἐν

among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ *relation marked by the governing preposition*

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῷ

of

RA DSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πρώτῳ

first

A1 DSNS · πρῶτος

adjectival or ordinal modifier

πρῶτος: 'first'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ἔτει

year

N3E DSN · ἔτος

proper name or indeclinable element within the sequence

Etei: transliterated proper name preserved in the narrative or cultic register of this chapter.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ *coordination*

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

τῷ

of

RA DSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

δευτέρῳ

second

A1A DSN · δεύτερος

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

δεύτερος: 'second'

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

τῷ
of

RA DSN · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

τρίτῳ
the third (day)

A1 DSN · τρίτος

adjectival or ordinal modifier

τρίτος: 'the third (day)'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

6 καὶ κατίσχυσεν Ἰωαθαμ ὅτι ἡτοίμασεν τὰς ὁδοὺς αὐτοῦ ἔναντι κυρίου θεοῦ αὐτοῦ

And Jotham grew strong because he prepared his ways before the Lord his God.

Theological explanation of strength καὶ κατίσχυσεν Ἰωαθαμ

As often in Chronicles, strength is tied not merely to policy but to ordered life before God.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

κατίσχυσεν
prevail over / strengthen

VAI AAI3S · ἰσχύω + κατα

finite or non-finite verbal form advancing the clause

ἰσχύω + κατα: 'prevail over / strengthen'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or administrative discourse.

Ἰωαθαμ
Joatham

N NSM · Ἰωαθαμ

proper name within the genealogical or territorial register

Joatham: a transliterated proper name preserved in the Judahite and Davidic genealogical traditions.

ὅτι
for / because

C · ὅτι

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

ὅτι: 'that / because'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

ἡτοίμασεν established / prepared VAI AAI3S · ἑτοιμάζω <i>main verbal form carrying the clause forward</i> → aorist aspect: presents the action as a whole ἑτοιμάζω: 'prepare / make ready / establish'	τὰς the (ones) RA APF · ὁ <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	ὁδούς way N2 APF · ὁδός <i>article marking the following noun or phrase</i> ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.	αὐτοῦ his RD GSM · αὐτός <i>pronominal form referring to the participant(s) already in view</i> αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.
ἐναντι enanti P · ἔναντι <i>preposition governing a following complement phrase</i> ἐναντι: preposition introducing its complement and marking relation such as place, direction, source, or reference.	κυρίου of the LORD N2 GSM · κύριος <i>head noun within the clause</i> κύριος: the standard Septuagint rendering of the divine name; here the LORD is the decisive agent behind judgment, appointment, and deliverance.	θεοῦ God N2 GSM · θεός <i>head noun within the clause</i> θεός: 'God'; the principal divine title, used in direct speech and theological interpretation.	αὐτοῦ his RD GSM · αὐτός <i>pronominal form referring to the participant(s) already in view</i> αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

7 καὶ οἱ λοιποὶ λόγοι Ἰωαθαμ καὶ ὁ πόλεμος καὶ αἱ πράξεις αὐτοῦ ἰδοὺ γεγραμμένοι ἐπὶ βιβλίῳ βασιλέων Ιουδα καὶ Ἰσραηλ

And the rest of the acts of Jotham, and his war and his deeds, behold, they are written in the book of the kings of Judah and Israel.

Formal closing notice καὶ οἱ λοιποὶ λόγοι

The narrator gestures toward the fuller royal archive and keeps this chapter deliberately concise.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

οἱ
they

RA NPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

λοιποὶ
the rest

A1 NPM · λοιπός

nom adjectival form modifying or specifying a substantive

λοιπός: adjectival form qualifying a substantive or functioning substantively in context.

λόγοι
thing / word

N2 NPM · λόγος

nominative term in clause/list

λόγος: 'word'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

Ἰωαθαμ
Jotham

N GSM · Ἰωαθαμ

proper-name item in the genealogical chain

Ἰωαθαμ: transliterated proper name preserved in the Reubenite, Gadite, Manassite, and Levitical register; Chronicles preserves such names as the carriers of clan, place, and lineage memory.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ὁ
he

RA NSM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πόλεμος
war

N2 NSM · πόλεμος

common noun within the clause

πόλεμος: 'war'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ coordination

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

αἱ
the

RA NPF · ὁ

nom pronominal form referring back or forward within the clause

ὁ: pronominal form marking reference, determination, or relation within the clause.

πράξεις
praxis

N3I NPF · πράξις

nominative element functioning as subject, predicate, or list item

πράξις: 'praxis'; a regular lexical item in this chapter's narrative, cultic, or royal-administrative discourse.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

ἰδοὺ behold I · ἰδοὺ <i>interjection introducing or coloring the speech</i> → discourse marker ἰδοὺ: 'behold'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.	γεγραμμένοι write VP · χιπνπμ γράφω <i>participle</i> → participial/imperfective γράφω: verbal form carrying the sense 'write' in this chapter's local clause context.	ἐπὶ against P · ἐπί <i>preposition governing the following phrase</i> → relation marked by the governing preposition ἐπί: 'on / over'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.	βιβλίῳ book N2N DSN · βιβλίον <i>common noun within the clause</i> βιβλίον: 'book'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.
βασιλέων kings N3V GPM · βασιλεύς <i>head noun within the clause</i> βασιλεύς: 'king'; the royal title borne by Saul or David in these chapters.	Ιουδα of Judah N GSM · Ἰουδα <i>proper name within the list or clause</i> Ιουδα: indeclinable	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the sequence</i> → coordination καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.	Ἰσραηλ Israel N GSM · Ἰσραήλ <i>proper name in the genealogical or narrative sequence</i> Israel: transliterated proper name preserved in the genealogical, cultic, or martial register of this chapter.

9 καὶ ἐκοιμήθη Ἰωαθαμ μετὰ τῶν πατέρων αὐτοῦ καὶ ἐτάφη ἐν πόλει Δαυιδ καὶ ἐβασίλευσεν Ἀχαζ υἱὸς αὐτοῦ ἀντ' αὐτοῦ

And Jotham slept with his fathers, and they buried him in the city of David; and Ahaz his son reigned in his place.

Succession to Ahaz καὶ ἐκοιμήθη Ἰωαθαμ

The peaceful close throws the reader forward to the profoundly different reign of Ahaz.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ [coordination](#)

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐκοιμήθη
sleep

VCI API3S · κοιμάω

finite verb advancing the clause

κοιμάω: 'sleep'; a regular verbal item in this chapter's narrative, cultic, or royal discourse.

Ἰωαθαμ
Joatham

N NSM · Ἰωαθαμ

proper name within the genealogical or territorial register

Joatham: a transliterated proper name preserved in the Judahite and Davidic genealogical traditions.

μετά
with

P · μετά

preposition governing the following phrase

→ [relation marked by the governing preposition](#)

μετά: 'with / after'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

τῶν
the (who are)

RA GPM · ὁ

article marking the following noun or phrase

ὁ: the Greek article, marking substantives and signaling their case, number, and gender within the phrase.

πατέρων
fathers

N3 GPM · πατήρ

genitive modifier dependent on a neighboring head term

πατήρ: 'father'

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronominal form referring to the participant(s) already in view

αὐτός: personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the sequence

→ [coordination](#)

καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.

ἐτάφη
they buried

VDI API3S · θάπτω

finite verb advancing the clause

θάπτω: 'they buried'; a regular verbal item in this chapter's narrative, cultic, or royal discourse.

ἐν
among

P · ἐν

preposition governing the following phrase

→ [relation marked by the governing preposition](#)

ἐν: 'in'; a regular lexical item in this chapter's genealogical, cultic, or martial discourse.

πόλει
city

N3I DSF · πόλις

dative element functioning as complement, sphere, or instrument

πόλις: 'city'

Δαυίδ
David

N GSM · Δαυίδ

proper name in the genealogical or narrative sequence

David: transliterated proper name preserved in the genealogical, cultic, or martial register of this chapter.

καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the sequence</i> → coordination καί: 'and'; the standard coordinating conjunction that links names, clauses, and actions throughout these genealogical and narrative units.	ἐβασίλευσεν reign VAI AAI3S · βασιλεύω <i>finite verb advancing the main action or assertion of the clause</i> βασιλεύω: verbal form expressing action, state, speech, movement, or relation according to its tense-form and clause role.	Αχαζ Achaz N NSM · Αχαζ <i>proper name within the genealogical or territorial register</i> Achaz: a transliterated proper name preserved in the Judahite and Davidic genealogical traditions.	υἱός son N2 NSM · υἱός <i>head noun within the clause</i> υἱός: 'son'; the basic genealogical noun for descent and household membership throughout Chronicles.
αὐτοῦ his RD GSM · αὐτός <i>pronominal form referring to the participant(s) already in view</i> αὐτός; personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.	ἀντ' instead of P · ἀντί <i>preposition governing a following complement phrase</i> ἀντί: function word shaping relation, discourse flow, or clause linkage in context.	αὐτοῦ his RD GSM · αὐτός <i>pronominal form referring to the participant(s) already in view</i> αὐτός; personal or intensive pronoun ('he/she/it, his/her/its, same'); here it points back to the participant already in view.	

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm,

and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.